

UNA MONEDA CON LETRERO EN GRIEGO DE SAGUNTO (RPC 485)

Luis Amela Valverde

Grupo CEIPAC. Universidad de Barcelona

Socio de ANE, SCEN y SIAEN

Una de las monedas más interesante de la numismática antigua de Hispania son unas piezas que presentan una cabeza de Neptuno (detrás de ésta el atributo de esta divinidad, el tridente) en el anverso y una victoria alada sobre una proa de nave en el reverso, con una sorprendente leyenda griega. Se trata de la emisión de monedas más atípica y una de las más problemáticas de toda la producción de *Saguntum*¹, que rompe los esquemas de un contexto cultural plenamente romanizado, una emisión puntual tanto por la escritura utilizada como por la divinidad representada².



Neptuno, como dios del mar fue frecuentemente venerado por los marinos, apareciendo representado con tridente o sin él en numerosas acuñaciones mediterráneas tanto griegas³ como romanas (RRC 348/4, 390/2, 510/1, 511/2-3)⁴.

¹ Ripollès y Llorens, 2002a, 206. Llorens y Ripollès, 2003, 80.

² Gozalbes, 2006, 117.

³ Para las emisiones sicilianas con esta divinidad, *vid* la lista que proporciona: Llorens y Ripollès, 2002, 120 n. 222.

⁴ Llorens y Ripollès, 2002, 107.



Denario romano RRC 390/2, año 76 a.C.

Nos interesa hablar unas líneas acerca de la presencia del dios Neptuno en las amonedaciones hispánicas, cuyo culto está muy poco documentado en territorio peninsular, pues sólo está atestiguado en las actuales costas gallegas y portuguesas⁵.

Según Chaves, dos cecas emiten moneda con esta efigie: *Salacia* (ACIP 998-990 = CNH Salacia 13 = RPC 51A-51B) y *Carteia* (ACIP 2599-2601 = CNH Carteia 55-57), dos importantes poblaciones marítimas, y que acuñaron estas piezas en la segunda mitad del s. II a.C. En ambas la aparición de una cabeza masculina barbada, con tridente detrás, así parece demostrarlo⁶.

Ciertamente, el tridente podría ser solo una marca de emisión, ya que en *Carteia* aparece acompañando a otros tipos como la cabeza torreada y en numerosas ocasiones la misma cabeza barbada aparece sin él⁷. Por el contrario, no parece haber ninguna duda de que en *Salacia* y *Saguntum* el tridente se utiliza como atributo para identificar la imagen de Neptuno⁸. Sea como fuere, al menos en *Carteia*, la presencia del dios estaría justificada como lo muestra el tipo más abundante de todas las emisiones (ACIP 2615 = CNH Carteia 71 = RPC 122), figura de Neptuno, el pie sobre una roca, con el tridente en una mano y la otra extendida sobre la que salta un delfín⁹.



Bronce de Carteia (ACIP 2600 = CNH Carteia 56)

⁵ Chaves y Marín, 1981, 31. Chaves, 1985, 142. Llorens y Ripollès, 2002, 107.

⁶ Chaves y Marín, 1981, 30. Chaves, 1985, 141-142.

⁷ Chaves, 1985, 142. Llorens y Ripollès, 2002, 107.

⁸ Llorens y Ripollès, 2002, 107.

⁹ Chaves, 1985, 142.



Bronce de Carteia (ACIP 2615 = CNH Carteia 71 = RPC 122)

De hecho, no ha sido fácil relacionar este bronce con la ciudad de *Saguntum*. En un principio, Beltrán Martínez consideró que en esta emisión podía leerse una leyenda púnica con tres letras, sin-ain-guimel, equivalentes a *sag*, efectuadas sobre ases de mal arte (con otras dos supuestas letras que no transcribe), de los que se conocían en su época una decena de ejemplares. Para este investigador, su identificación con *Saguntum* (Sagunto, prov. Valencia) era evidente¹⁰.

Lorente, que describe una moneda de esta serie situada en el Museo de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre de Madrid, señala que en realidad estamos ante una leyenda griega¹¹, y como los hallazgos avalan que se emitió en Hispania, considera que el taller emisor fue *Emporion*¹², por ser el único taller, junto con Rhode, en emitir moneda en este alfabeto.

Ya Villaronga también había considerado el letrero como griego, aunque desconocía el taller emisor¹³, aunque luego la relacionó con el establecimiento griego de *Kallipolis*¹⁴, ubicado en la actual provincia de Tarragona. Eso sí, la tipología del anverso correspondía al dios Neptuno, lo que parece bastante claro gracias a la compañía del tridente, y en el reverso aparece la victoria de Samotracia, que figuró por primera vez en monedas del rey macedonio Demetrio Poliorcetes (306-283 a.C.). Todo parecía aludir a una victoria naval¹⁵.



Tetradracma de Demetrio de Macedonia (Newell 68), ca. 293-292 a.C.

¹⁰ Beltrán Martínez, 1977, 45.

¹¹ Lorente, 1980, 52.

¹² Lorente, 1980, 53.

¹³ Villaronga, 1968, 23.

¹⁴ Villaronga, 1978, 52.

¹⁵ Villaronga, 1968, 23; 1978, 51.

Curiosamente, Villaronga llama la atención que la tipología de esta moneda se encuentre relacionada con las acuñaciones pompeyanas (concretamente por Sexto Pompeyo) efectuadas durante las guerras civiles romanas (especialmente RRC 483/1-2 y 511/2 y 4) en las que figura también Neptuno y temas de carácter marítimo, con alusiones a victorias navales, por tener Sexto Pompeyo la jefatura de la flota romana desde el año 43 a.C.¹⁶, por lo que se ha tendido a considerar que en opinión de este estudioso se hacía así referencia al cargo antes citado por el hijo menor de Cn. Pompeyo Magno (*cos. I 70 a.C.*)¹⁷. En realidad, como veremos, nuestra acuñación es posterior a estos conflictos.



Denario de Sexto Pompeyo (RRC 511/2a), ca. 42-36 a.C.

Sea como fuere, un elemento definitorio para su atribución a *Saguntum* es la tipología de su anverso. Ciertamente, la proa de nave fue uno de los diseños monetales que se utilizó más tiempo en este taller y en un mayor número de emisiones, mientras que en el resto de cecas hispanas apenas aparece representada, sin duda copiado de los reversos de las monedas de bronce romanas. Este diseño comenzó a utilizarse a finales del s. III a.C. hasta el reinado del emperador Tiberio (14-37 d.C.) (ACIP 1951, 1955, 1984-1987, 1989-1993, 2011-2016, 2025-2026 = CNH Arse-Saguntum 8, 8A, 38-39, 43-46, 47, 49, 50, 55, 61, 64-66, 74-77 y RPC 200-201)¹⁸.



Bronce de *Saguntum* (ACIP 1986 = CNH Arse-Saguntum 45)

¹⁶ Villaronga, 1968, 23; 1978, 51.

¹⁷ Llorens y Ripollès, 2002, 107.

¹⁸ Ripollès, 1991, 30. Llorens y Ripollès, 2002, 101-102.

Sin embargo, por contra, la Victoria de pie sobre proa fue utilizada como diseño de reverse en el taller de *Saguntum* sólo una vez, precisamente en la emisión que presentamos, un diseño que parece inspirarse en el anverso de los denarios acuñados por C. Julio Octaviano (*cos.* I 43 a.C.), luego Augusto, en Italia en los años 32-29 a.C. (RIC 264), que conmemoran la victoria en *Actium* (31 a.C.) sobre Marco Antonio (*cos.* I 44 a.C.), y cuya semblanza con la representación de la victoria de Salamina de Chipre (306 a.C.), que popularizó Demetrio Poliorcetes es evidente¹⁹.



Denario de Octaviano RIC 264

Llama la atención que este diseño del reverse no es más que una variación del reverse de las unidades y media/ases del taller de *Saguntum*, ya que están presente casi los mismos elementos, pero dispuestos de forma distinta. Es posible que esta variante de diseño pueda reforzar la idea de que las proas de nave sobrevoladas por una victoria podrían estar conmemorando una victoria naval o un concepto análogo²⁰.

En cualquier caso, extrañaba que en la ya muy romanizada *Saguntum* se emitiera una amonedación con letrero en griego²¹. Por ello, Villaronga, en un principio, clasifica estas piezas como del tipo “Neptuno-Victoria”, y la ubica en la Edetania (región correspondiente a parte de las actuales provincias de Castellón y Valencia)²², por ser la región donde se encuentran estas monedas²³. La descripción que da este autor es la siguiente:

- CNH Neptuno-Victoria 1. AE. Unidad. 25/29 mm de diámetro y 12,05 g de peso de media (en 11 ejemplares)²⁴. Rareza: 5. Anv.: Cabeza de Neptuno a derecha, detrás tridente. Rev.: Victoria alada, sobre proa de nave, a izquierda; con la mano derecha levantada, delante leyenda vertical externa ΛΑ ΠΟΛΙ²⁵.

¹⁹ Llorens, 2002, 69-70. Llorens y Ripollès, 2002, 108.

²⁰ Llorens y Ripollès, 2002, 108.

²¹ Collantes, 1997, 62-69. García-Bellido y Blázquez, 2002, 45, no la incluyen entre las emisiones del taller de *Saguntum*.

²² De este modo, Villaronga, 1967, 143-171 no incluye en esta emisión en la ceca de *Saguntum*.

²³ Villaronga, 1994, 319.

²⁴ Villaronga, 1978, 51 señala 11,34 g de peso medio en siete ejemplares.

²⁵ Villaronga, 1994, 319. Misma leyenda en Villaronga, 1968, 22; 1978, 51.

Por su parte, Álvarez Burgos la describe de la siguiente forma, atribuyéndola a *Saguntum*, datándola entre los años 150 y 100 a.C.²⁶:

- As. AE. Anv.: Cabeza de Neptuno laureado a derecha, detrás tridente. Rev.: Proa a izquierda, encima Victoria con corona y palma a izquierda, delante leyenda griega ΣΑΓ(OYNTOY) ΠΟΛ(IC).

- Cuadrante. AE. Anv.: cabeza masculina a derecha. Rev.: Proa a derecha²⁷.

Para Álvarez Burgos, esta rara emisión muestra las influencias del (supuesto) origen focense de la ciudad de Sagunto en las autoridades indígenas responsables de esta acuñación (Polibio, Apolonio de Atenas, Esteban de Bizancio)²⁸. No podemos, por otra parte, señalar que el cuadrante aquí descrito pertenezca realmente a esta serie.

De hecho, en un principio, los autores de RPC I (exactamente, Ripollès) incluyen la presente emisión entre las inciertas de Hispania, en la que ofrecen los siguientes datos: 28/29 mm de diámetro y 12,72 g de peso medio en 15 ejemplares. Ofrecen la misma descripción que estudiosos anteriores, con la leyenda ΜΑΓ ΠΟΛ²⁹. Eso sí, señalan que la mayor concentración de descubrimientos de estas piezas se dan en el área de *Saguntum*³⁰. Posteriormente, debido precisamente a los numerosos hallazgos efectuados en esta zona, consideran que, efectivamente, estas monedas se acuñaron en *Saguntum*³¹.

La descripción presentada últimamente por Ripollès es la siguiente³²: Bronce de 28/29 mm de diámetro y peso medio de 13,42 g en 18 ejemplares, con posición de cuños variable.

- CNH Neptuno-Victoria 1 = RPC 485. Anv.: Cabeza de Neptuno a derecha; detrás tridente. Rev.: Μ ΠΟΛ. Victoria de pie a izquierda, sobre una proa de nave, sosteniendo una corona y una palma.

Anteriormente, Ripollès y Llorens habían efectuado la siguiente descripción de estas piezas (Ripollès y Llorens n° 412-415)³³:

Bronce (as) de 28/29 mm de diámetro y peso medio de 14,59 g en 8 ejemplares, con posición de cuños variable.

- CNH Neptuno-Victoria 1 = RPC 485. Anv.: Cabeza de Neptuno a derecha, con tridente detrás. Rev.: Μ ΠΟΛ. Victoria a izquierda de pie, sobre proa; sosteniendo una corona y una palma. Gráfica de puntos.

²⁶ Álvarez Burgos, 2008, 284.

²⁷ Extraído de catálogo de subastas de la casa Jesús Vico, S.A., subasta n° 117.

²⁸ Álvarez Burgos, 2008, 284.

²⁹ De hecho, ofrecen el mismo letrero que Villaronga, menos la última letra, "I".

³⁰ Burnett, Amandry y Ripollès, 1992, 145.

³¹ Burnett et alii, 2006, 13.

³² Ripollès, 2010, 149.

³³ Ripollès y Llorens, 2002b, 478.

Últimamente, también Villaronga y Benages³⁴ señalan que se trata de una emisión de *Saguntum*, perteneciente al s. I a.C., colocándola como la última emisión de esta ceca antes de época imperial. Su descripción es la siguiente:

- ACIP 2027 (CNH Neptuno-Victoria 1 = RPC 485). AE. Unidad. 28/29 mm de diámetro de media y 13,41 g de peso medio (en 18 ejemplares). Rareza: 5. Anv.: Cabeza de Neptuno a la derecha, con el tridente atrás. Rev.: Victoria a la izquierda sobre proa, aguantando una corona y una palma; delante, inscripción ΜΑΓ ΠΟΛ.

Por su parte, Ripollès nos indica que la presente emisión, a la que califica de “rara”, y que ubica en *Saguntum*, es de época del emperador Augusto (27 a.C.-14 d.C.), muestra en el anverso a Neptuno y en el reverso una Victoria sobre una proa de nave, con la leyenda en griego ΣΑΓ[OYNTON] ΠΟΛ[IC], desarrollada a partir de ΜΠΟΛ³⁵. Su opinión está basada en que la mayor parte de los hallazgos esporádicos de este tipo de monedas se realiza en el territorio de *Saguntum*³⁶ lo que, unido a que los diseños del reverso no son más que una variación de los que se habían utilizado hasta esa fecha en este taller; la aparición de una leyenda griega no ha de extrañar debido a la diversidad y heterogeneidad de la población, propias de una ciudad comercial y abierta al mar Mediterráneo³⁷.

Ha de señalarse que de 10 ejemplares, se ha podido establecer la existencia de dos cuños de anverso y tres cuños de reverso; es posible que pueda aparecer algún cuño nuevo, tanto de anverso como de reverso, pero el grueso de la producción de esta emisión se efectuó con los troqueles mencionados. Los cospeles son similares a los que se han utilizado en emisiones anteriores de *Saguntum*, pero debido a la mediocridad del grabado de los cuños, pudiera tratarse de cuños muy retocados de emisiones anteriores³⁸. Desde luego, no puede decirse que fuese una acuñación muy importante.

La escasa calidad artística y técnica de esta amonedación la diferencia del resto de las acuñaciones de *Saguntum*; si a ello se le suma el hecho de que la leyenda aparece en griego, lengua que nunca fue utilizada de forma oficial en esta ciudad, ni siquiera en las emisiones más antiguas con diseños de clara influencia helenística, cabría plantearse la posibilidad de que se tratase de una acuñación realizada por gentes del mundo cultural griego, quizás comerciantes³⁹.

³⁴ Villaronga y Benages, 2011, 392.

³⁵ Gozalbes y Ripollès, 2002, 251. Ripollès y Llorens, 2002b, 478. Velaza, 2002, 144. Ripollès, 2003, 136; 2010, 147 y 149.

³⁶ Gozalbes y Ripollès, 2002, 251. Ripollès, 2003, 136.

³⁷ Ripollès, 2003, 136.

³⁸ Ripollès y Llorens, 2002a, 206; 2002b, 478.

³⁹ Llorens y Ripollès, 2002, 108.

De la misma época, procedentes de la conocida ciudad de *Emporiae*, se conservan inscripciones en griego o en griego y latín, entre las cuales destaca la que hace referencia a un posible comerciante, de nombre Numas, de origen alejandrino, quien dedicó un templo, estatuas y pórticos a Isis y Serapis (IRC III 15). Esto demuestra que si bien no era habitual, la escritura en griego era utilizada por gentes procedentes del Mediterráneo oriental asentada en Hispania⁴⁰.

Si efectivamente puede desarrollarse en la segunda parte de la leyenda la palabra griega *polis*, lo que es muy verosímil, podría ser un sinónimo de *res publica*, por lo que esta amonedación podría haber sido acuñada por gentes de habla griega y sería una muestra de lo que fue la composición social multiétnica de *Saguntum*. Estas monedas podrían haber sido acuñadas por gentes vinculadas al sector comercial de la ciudad o descendientes de éstos, en un momento en esta población ya había obtenido el estatuto político de municipio, conmemorando así este acontecimiento⁴¹.

De hecho, en *Saguntum* se han encontrado breves textos en griego, incluyendo una inscripción métrica mutilada, de fecha relativamente tardía⁴². En este contexto, la presencia de una emisión con rótulo griego en una cronología también tardía como la del periodo IV de esta ceca (40/30 a.C.-37 d.C.)⁴³ ha de contemplarse como un fenómeno excepcional y, en buena medida, episódico⁴⁴. La aparición de esta leyenda en griego es un hecho anormal en las amonedaciones de este momento efectuadas en el Mediterráneo occidental, aunque fue la lengua que se utilizó en las acuñaciones provinciales romanas orientales hasta el s. III d.C.⁴⁵

Al respeto, podrían proponerse varias hipótesis, aunque no la existencia de evidencias suficientes para sustentar ninguna de ellas. Una de ellas sería elementos profundamente helenizados se hubieran establecido en la ciudad de *Saguntum* ya en época de Augusto y que hubieran influido para producir esta emisión con rótulo griego en un afán casi esnobista. Otra teoría, quizás más verosímil, es que en *Saguntum* siguiera existiendo en este tiempo una minoría (sin duda, una elite) que todavía mantuviera como uno de sus rasgos distintivos un origen griego, fuese real o supuesto. No ha de olvidarse en este contexto que el topónimo *Saguntum* se ha relacionado en las fuentes clásicas a menudo con el griego ἄκυνθον, y que con ello se pretendía atribuir el origen

⁴⁰ Llorens y Ripollès, 2002, 108.

⁴¹ Ripollès, 2002, 297.

⁴² Llorens y Ripollès, 2002, 108. Velaza, 2002, 128-129.

⁴³ Llorens, 2005, 118-119. Blázquez, 2008, 265 no mencionan la presente emisión entre las acuñaciones de finales de la República en *Saguntum*.

⁴⁴ Velaza, 2002, 129.

⁴⁵ Llorens y Ripollès, 2002, 108.

de la población saguntina a esta isla griega. Sea como fuere, como indica Velaza, parece que este fenómeno no pasaría de ser meramente anecdótico en el contexto de la epigrafía de *Saguntum*⁴⁶.

Desde luego, todavía hay que profundizar más acerca de las circunstancias que originaron esta corta pero extraordinaria emisión. Quizás futuros hallazgos puedan darnos la clave sobre su génesis.

BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez Burgos, F. (2008): *La moneda hispánica. Desde sus orígenes hasta el siglo V*, Madrid.
- Beltrán Martínez, A. (1977): "Monedas hispánicas con rótulos púnicos", *Numisma* 144-146, 9-58.
- Blázquez Cerrato, C. (2008): "Emisiones y circulación monetaria en Hispania en época transicional (72-27 a.C.)", en *Del «Imperium» de Pompeyo a la «auctoritas» de Augusto. Homenaje a Michael Grant* (Madrid), 259-277.
- Burnett, A., Amandry, M. y Ripollès, P. P. (1992): *Roman Provincial Coinage. Volume I. From the death of Caesar to the death of Vitellius (44 B.C.-A.D. 69). Part I: Introduction and Catalogue*. London.
- Burnett, A. M. et alii (2006): *Roman Provincial Coinage. Volume I. From the death of Caesar to the death of Vitellius (44 B.C.-A.D. 69). Part I: Introduction and Catalogue. Supplement, II*, London.
- Chaves Tristán, F. (1985): "Tipología marina en la amonedación de la Hispania Antigua", en *L'homme méditerranéen et la mer. Actes du Troisième Congrès International d'études des cultures de la Méditerranée Occidentale* (Tunis), 135-151.
- Chaves, F. y Marín, M. C. (1981): "Numismática y religión romana en Hispania", en *La religión romana en Hispania* (Madrid), 25-43.
- Collantes Pérez-Ardá, E. (1997): *Historia de las cecas de Hispania antigua*, Madrid.
- García-Bellido, M. P. y Blázquez, C. (2002): *Diccionario de cecas y pueblos hispánicos, con una introducción a la numismática antigua de la Península Ibérica. Volumen II: Catálogo de cecas y pueblos*, Madrid.
- Gozalbes Fernández de Palencia, M. (2006): "Las emisiones de la Citerior y su vertiente religiosa", en *X Curs d'Història monetària d'Hispania. Moneda, cultes i ritus* (Barcelona), 111-130.
- Gozalbes, M. y Ripollès, P. P. (2002): "Circulación y dispersión", en *Arse-Saguntum. Historia monetaria de la ciudad y su territorio* (Sagunto), 215-256.
- Llorens, M. del M. (2002): "Arse-Saguntum: Paradigma de l'economia monetitzada", en *VI Curs d'Història monetària d'Hispania. Funció i producció de les seques indígenes* (Barcelona), 53-76.
- Llorens, M. del M. (2005): "Les emissions llatines de la Hispania Citerior (72-27 aC)", en *IX Curs d'Història monetària d'Hispania. La moneda al final de la República: entre la tradició i la innovació* (Barcelona), 115-128.
- Llorens, M. del M. y Ripollès, P. P. (2002): "Las imágenes", en *Arse-Saguntum. Historia monetaria de la ciudad y su territorio* (Sagunto), 63-120.
- Llorens, M. del M. y Ripollès, P. P. (2003): "Les imatges de les monedes d'Arse-Saguntum", en *VII Curs d'Història monetària d'Hispania. Les imatges monetàries: llenguatge i significat* (Barcelona), 67-86.
- Lorente Cía, M. T. (1980): "Noticia de una moneda hasta ahora atribuida a la ceca de Sagunto", *Numisma* 165-167, 51-53.
- Ripollès, P. P. (1991): "Los tipos navales en las monedas de Arse-Saguntum", en *Saguntum i el mar* (València), 26-31.
- Ripollès, P. P. (2002): "La ordenación y la cronología de las emisiones", en *Arse-Saguntum. Historia monetaria de la ciudad y su territorio* (Sagunto), 273-301.

⁴⁶ Velaza, 2002, 129 y 144. Gozalbes, 2006, 117.

Ripollès, P. P. (2003): “La producción monetaria”, en *Romanos y Visigodos en Tierras Valencianas* (Valencia, 131-140).

Ripollès, P. P. (2010): *Las acuñaciones provinciales romanas de Hispania*, Madrid.

Ripollès, P. P. y Llorens, M. del M. (2002a): “La manufactura de las monedas y el volumen de acuñación”, en *Arse-Saguntum. Historia monetaria de la ciudad y su territorio* (Sagunto), 347-512.

Ripollès, P. P. y Llorens, M. del M. (2002b): “Las monedas”, en *Arse-Saguntum. Historia monetaria de la ciudad y su territorio* (Sagunto), 347-512.

Velaza, J. (2002): “Las inscripciones monetales”, en *Arse-Saguntum. Historia monetaria de la ciudad y su territorio* (Sagunto), 121-148.

Villaronga Garriga, L. (1967): *Las monedas de Arse – Saguntum*, Barcelona.

Villaronga Garriga, L. (1968): “Notas sobre unas monedas del Museo Puig de Perpinyà”, *GN* 9, 22-23.

Villaronga Garriga, L. (1978): “Sobre una interesante moneda que se ha propuesto como saguntina”, *GN* 49, 51-53.

Villaronga Garriga, L. (1994): *Corpus Nummum Hispaniae ante Avgusti Aetatem*, Madrid.

Villaronga, L. y Benages, J. (2011): *Ancient Coinage of the Iberian Peninsula. Greek / Punic / Iberian / Roman. Les Monedes de l'Edat Antiga a la Península Ibérica*, Barcelona.

